

# CERTIFICATE

## of Product Conformity (QAL1)

**Certificate No.: 0000028757\_02**

**Certified AMS:** APSA 370 for SO<sub>2</sub>

**Manufacturer:** HORIBA, Ltd.  
2 Miyanohigashi  
Kishshoin Minami-ku  
Kyoto 610-8510  
Japan

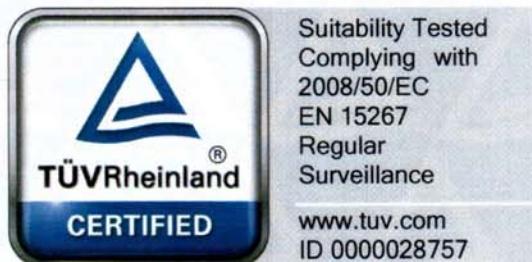
**Test Institute:** TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH

**This is to certify that the AMS has been tested  
and found to comply with:**

**VDI 4202-1: 2002, VDI 4203-3: 2004, EN 14212: 2012,  
EN 15267-1: 2009 and EN 15267-2: 2009**

Certification is awarded in respect of the conditions stated in this certificate  
(see also the following pages).

The present Certificate replaces Certificate 0000028757\_01 dated 16 March 2012

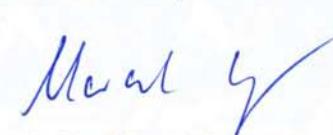


Publication in the German Federal Gazette  
(BAnz.) of 14 October 2006

This certificate will expire on:  
25 January 2016

German Federal Environment Agency  
Dessau, 29 April 2014

TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH  
Cologne, 28 April 2014



i. A. Dr. Marcel Langner



ppa. Dr. Peter Wilbring

**Test report:** 936/21204643/D of 07 July 2006

**Initial certification:** 26 January 2011

**Date of expiry:** 25 January 2016

**Publication:** BAnz. 14 October 2006, No. 194, p. 6715, chapter IV, No. 2.1

#### **Approved application**

The certified AMS is approved for continuous monitoring of SO<sub>2</sub> in ambient air (stationary operation). The suitability of the product for this application was assessed on the basis of a laboratory test and a four month field test.

The AMS is approved for the temperature range from 0 °C to +40 °C.

Any potential user should ensure, in consultation with the manufacturer, that this AMS is suitable for ambient air applications at which it will be installed.

#### **Basis of the certification**

This certification is based on:

- test report 936/21204643/D dated 07 July 2006 of TÜV Rheinland Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH and on the addenda to the test report 936/21204643/D1 of 27 July 2011 and 936/21222689/D of 05 October 2013
- suitability announced by the German Environmental Agency (UBA) as the relevant body
- the ongoing surveillance of the product and the manufacturing process
- publication in the German Federal Gazette (BAnz. 14 October 2006, No. 194, p. 6715, chapter IV, No. 2.1, UBA announcement from 12 September 2006)
- publication in the German Federal Gazette (BAnz. 25 August 2009, No. 125, p. 2929, chapter III, notification 4, UBA announcement from 03 August 2009)
- publication in the German Federal Gazette (BAnz. 26 January 2011, No. 14, p. 294, chapter IV, notification 7, UBA announcement from 10 January 2011)
- publication in the German Federal Gazette (BAnz. 02 March 2012, No. 36, p. 920, chapter V, notification 18, UBA announcement from 23 February 2012)
- publication in the German Federal Gazette (BAnz AT 05 March 2013 B10, chapter V, notification 10, UBA announcement from 12 February 2013)
- publication in the German Federal Gazette (BAnz AT 01 April 2014 B12, chapter VI, notification 29, UBA announcement from 27 February 2014)

**AMS name:**

APSA 370

**Manufacturer:**

HORIBA, Ltd., Kyoto, Japan

**Distributor:**

HORIBA Europe GmbH, Leichlingen

**Approval:**

For continuous monitoring of SO<sub>2</sub> in ambient air (stationary operation).

**Measuring ranges during the suitability test:**

SO<sub>2</sub>      0 bis 700 µg/m<sup>3</sup>  
              0 bis 1000 µg/m<sup>3</sup>

**Software version:**

P1000878001C

**Test institute:**

TÜV Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH, Köln  
TÜV Rheinland Group

**Test report:**

No. 936/21204643/D of 7 July 2006

**4 Notification on the announcement of the Federal Environment Agency of 12 September 2006 (BAnz. p. 6717)**

The current software version of the ambient air measuring system APSA 370 of the company Horiba Europe GmbH is:

P1000878001J

As an option, the pump of the type GD-6 EH of the company Horiba can be used alongside the so far used measured gas pump type N 86.0 KNE of the company KNF.

Statement of TÜV Rheinland Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH of 31 March 2009

**7 Notification on the announcement of the Federal Environment Agency of 12 September 2006 (BAnz. p. 6715, chapter IV, No. 2.1) and of 3 August 2009 (BAnz. p. 2929, chapter III 4<sup>th</sup> notification)**

The APSA 370 measuring system by Horiba Ltd., Japan and Horiba Europe GmbH for component SO<sub>2</sub> fulfills the requirements of EN 14212. Moreover, the production and quality management of the APSA 370 measuring system for component SO<sub>2</sub> complies with the requirements of EN 15267.

The report of the suitability test is available on the internet at [www.qal1.de](http://www.qal1.de).

Statement of TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH of 6 October 2010

**18 Notification on the announcement of the Federal Environment Agency of 12 September 2006 (BAnz. p. 6715, chapter IV, No. 2.1) and of 10 January 2011 (BAnz. p. 294, chapter IV 7<sup>th</sup> notification)**

There is an addendum to the test report 936/21204643/D for the APSA 370 measuring system by Horiba Ltd., Japan and Horiba Europe GmbH for the component SO<sub>2</sub>.

The addendum has the report number 936/21204643/D1 and is an integral part of the test report 936/21204643/D after its publication and is also published on [www.qal1.de](http://www.qal1.de).

Statement of TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH of 3 November 2011

**10 Notification on the announcement of the Federal Environment Agency of 12 September 2006 (Federal Gazette (BAnz.) p. 6715, chapter IV, No. 2.1) and of 23 February 2012 (Federal Gazette (BAnz.) p. 920, chapter V 18<sup>th</sup> notification)**

The APSA 370 measuring system for SO<sub>2</sub> manufactured by Horiba Ltd., Japan and Horiba Europe GmbH can be optionally equipped with an additional calibration gas inlet. Calibration gas can be fed either before or after the sample gas filter by means of an additional three-way valve.

Statement of TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH of 11 October 2012

**29 Notification on the announcement of the Federal Environment Agency of 12 September 2006 (BAnz. p. 6715, chapter IV No 2.1) and of 12 February 2013 (BAnz AT 05 March 2013 B10, chapter V 10<sup>th</sup> notification)**

The measuring system APSA 370 for SO<sub>2</sub> by Horiba Ltd., Japan and Horiba Europe GmbH fulfills the requirements of Standard EN 14212 (dated November 2012). An addendum that is an integral part of the test report 936/21222689/D can be viewed on the internet at [www.qal1.de](http://www.qal1.de). In addition to the type S7798 reference diode for the measurement of the UV lamp intensity, the type S12698 (TO5) can also be used.

Statement of TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH of 8 October 2013

**Certified product**

This certificate applies to automated measurement systems conforming to the following description:

The SO<sub>2</sub> analyzer measures Sulphur dioxide by means of ultraviolet fluorescence.

UV fluorescence is based on the emission of light by SO<sub>2</sub> molecules excited by UV radiation when they return to their ground state.

In the first reaction step the SO<sub>2</sub> molecules are excited by the UV light. In the second step the excited SO<sub>2</sub> molecule returns to its ground state, emitting an energy  $h\nu'$ . The intensity of the fluorescence radiation is proportional to the number of SO<sub>2</sub> molecules in the detection volume and is therefore proportional to the concentration of SO<sub>2</sub>.

The measuring principle corresponds to the setup and functioning of the measuring principle described in EN 14212 section 5.2 for the component SO<sub>2</sub>.

The sample is passed through a filter in order to exclude interferences caused by contamination with particles. The sample is drawn through the appropriate inlet. First the sampled air is drawn through a hydrocarbon scrubber to remove any interference by aromatic hydrocarbons that may be present. The SO<sub>2</sub> molecules are not influenced by this. The sample is than introduced into a reaction chamber, where it is irradiated by UV light in the wavelength range between 200 nm and 220 nm. The radiation excites the SO<sub>2</sub> molecules energetic. The 4 mirrors in front of the UV lamp let pass only the wavelengths pass that excite the SO<sub>2</sub> molecules.

If the SO<sub>2</sub> molecules fall back to a lower energy state they emit UF fluorescence light in a wavelength range of 240 nm to 420 nm. Only this gets through the filter to the photo multiplier (PMT). The PMT measures the UV emission and converts it to an electric signal. A photo detector at the end of the reaction chamber measures continuously the lamp radiation and corrects the measuring result if fluctuations occur.

**General notes**

This certificate is based upon the equipment tested. The manufacturer is responsible for ensuring that on-going production complies with the requirements of the EN 15267. The manufacturer is required to maintain an approved quality management system controlling the manufacture of the certified product. Both the product and the quality management systems shall be subject to regular surveillance.

If a product of the current production does not conform to the certified product, TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH must be notified at the address given on page 1.

A certification mark with an ID-Number that is specific to the certified product is presented on page 1 of this certificate. This can be applied to the product or used in publicity material for the certified product is presented on page 1 of this certificate.

This document as well as the certification mark remains property of TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH. With revocation of the publication the certificate loses its validity. After the expiration of the certificate and on requests of the TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH this document shall be returned and the certificate mark must not be employed anymore.

The relevant version of this certificate and the validity is also accessible on the internet: [qal1.de](http://qal1.de).

Certification of APSA 370 SO<sub>2</sub> Analyzer is based on the documents listed below and the regular, continuous monitoring of the Quality Management System of the manufacturer:

**First suitability test:**

Test report: 936/21204643/D of 07 July 2006  
TÜV Rheinland Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH, Köln  
Publication: BAnz. 14 October 2006, No. 194, p. 6715, chapter IV, No. 2.1  
Announcement by UBA from 12 September 2006

**Notifications:**

Publication: BAnz. 25 August 2009, No. 125, p. 2929, chapter III, notification 4  
Announcement by UBA from 03 August 2009

Publication: BAnz. 26 January 2011, No. 14, p. 294, chapter IV, notification 7  
Announcement by UBA from 10 January 2011

Publication: BAnz. 02 March 2012, No. 36, p. 920, chapter V, notification 18  
Announcement by UBA from 23 February 2012

Publication: BAnz AT 05 March 2013 B10, chapter V, notification 10,  
announcement by UBA from 12 February 2013

Publication: BAnz AT 01 April 2014 B12, chapter VI, notification 29  
Announcement by UBA from 27 February 2014

**Initial certification according to EN 15267:**

Certificate No. 0000028757: 09 February 2011  
Validity of the certificate until: 25 January 2016

Test report: 936/21204643/D of 07 July 2006  
TÜV Rheinland Immissionsschutz und Energiesysteme GmbH, Köln  
Publication: BAnz. 26 January 2011, No. 14, p. 294, chapter IV, notification 7  
Announcement by UBA from 10 January 2011

**Notification according to EN 15267:**

Certificate No. 0000028757\_01: 16 March 2012  
Validity of the certificate until: 25 January 2016

Certificate No. 0000028757\_02: 29 April 2014  
Validity of the certificate until: 25 January 2016

1<sup>st</sup> notification on changes to the certificate according to EN 15267  
Addendum to test report 936/21204643/D1 from 27 July 2011  
TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH, Köln

Publication: BAnz. 02 March 2012, No. 36, p. 920, chapter V, notification 18  
UBA announcement from 23 February 2012

2<sup>nd</sup> notification on changes to the certificate according to EN 15267  
Addendum to test report 936/21222689/D from 05 October 2013  
TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH, Köln

Publication: BAnz AT 01 April 2014 B12, chapter VI, notification 29  
Announcement by UBA from 27 February 2014

**Expanded uncertainty based on the results of the laboratory testing of System 1**

Measured component:	Horiba APSA 370	Serial-No.:	SN 10012
Measured component:	SO <sub>2</sub>	1h-limit value:	132 nmol/mol
<b>Performance characteristic</b>			
No.	Performance criterion	Result	Partial uncertainty
1	Repeatability standard deviation at zero	≤ 1.0 nmol/mol	0.070 $u_{t,z}$
2	Repeatability standard deviation at 1h-limit value	≤ 3.0 nmol/mol	0.140 $u_{t,h}$
3	"lack of fit" at 1h-limit value	≤ 4.0% of measured value	0.600      0.46
4	Sensitivity coefficient of sample gas pressure at 1h-limit value	≤ 2.0 nmol/mol/kPa	0.020 $u_{\text{gp}}$
5	Sensitivity coefficient of sample gas temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	-0.010 $u_{\text{gt}}$
6	Sensitivity coefficient of surrounding temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	0.060 $u_{\text{st}}$
7	Sensitivity coefficient of electrical voltage at 1h-limit value	≤ 0.30 nmol/mol/V	-0.010 $u_v$
8a	Interferent H <sub>2</sub> O with 21 nmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Zero)	0.070 $u_{\text{H}_2\text{O}}$
8b	Interferent H <sub>2</sub> S with 200 nmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Span)	-1.500
8c	Interferent NH <sub>3</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	-0.100 $u_{\text{int, pos}}$
8d	Interferent NO with 500 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Span)	0.030
8e	Interferent NO <sub>2</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	0.000
8f	Interferent m-Xylene with 1 µmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Zero)	-0.400
9	Averaging effect	≤ 7.0% of measured value	-3.600 $u_{\text{av}}$
18	Difference sample/calibration port	≤ 1.0%	0.000 $u_{\text{asc}}$
21	Uncertainty of test gas	≤ 3.0%	2.000 $u_{\text{cg}}$
Combined standard uncertainty			
		$u_c$	1.32      3.9200 nmol/mol
Expanded uncertainty			
		$U$	1.7424      7.8399 nmol/mol
Relative expanded uncertainty			
		$W$	5.94      15 %
Maximum allowed expanded uncertainty			
		$W_{\text{req}}$	15 %

**Expanded uncertainty based on the results of the laboratory testing of System 2**

Measuring device:	Horiba APSA 370	Measured component:	SO <sub>2</sub>	Serial-No.:	SN 10011	1h-limit value:	132 nmol/mol
<b>Performance characteristic</b>							
No.	Performance criterion	Result	Partial uncertainty	Square of partial uncertainty			
1	Repeatability standard deviation at zero	≤ 1.0 nmol/mol	0.080	u <sub>r,z</sub>	0.02	0.0006	
2	Repeatability standard deviation at 1h-limit value	≤ 3.0 nmol/mol	0.130	u <sub>r,1h</sub>	0.36	0.1315	
3	"lack of fit" at 1h-limit value	≤ 4.0% of measured value	-0.800	u <sub>l,h</sub>	-0.61	0.3717	
4	Sensitivity coefficient of sample gas pressure at 1h-limit value	≤ 2.0 nmol/mol/kPa	0.010	u <sub>gp</sub>	0.09	0.0073	
5	Sensitivity coefficient of sample gas temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	-0.090	u <sub>gt</sub>	-0.80	0.6361	
6	Sensitivity coefficient of surrounding temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	0.250	u <sub>st</sub>	2.22	4.9081	
7	Sensitivity coefficient of electrical voltage at 1h-limit value	≤ 0.30 nmol/mol/V	0.020	u <sub>v</sub>	0.20	0.0405	
8a	Interferent H <sub>2</sub> O with 21 nmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Zero)	0.070	u <sub>h2o</sub>	-0.59	0.3432	
8b	Interferent H <sub>2</sub> S with 200 nmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Span)	-1.530	u <sub>int, pos</sub>			
8c	Interferent NH <sub>3</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	-0.030	u <sub>int, pos</sub>			
8d	Interferent NO with 500 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Span)	0.570	u <sub>int, neg</sub>			
8e	Interferent NO <sub>2</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	0.000	u <sub>int, neg</sub>			
8f	Interferent m-Xylene with 1 µmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Span)	-0.270	u <sub>int, neg</sub>			
9	Averaging effect	≤ 7.0% of measured value	-4.300	u <sub>av</sub>	-3.28	10.7390	
18	Difference sample/calibration port	≤ 1.0%	0.000	u <sub>asc</sub>	0.00	0.0000	
21	Uncertainty of test gas	≤ 3.0%	2.000	u <sub>cg</sub>	1.32	1.7424	
		Combined standard uncertainty		u <sub>c</sub>	4.8841	nmol/mol	
		Expanded uncertainty		U	9.7683	nmol/mol	
		Relative expanded uncertainty		W	7.40	%	
		Maximum allowed expanded uncertainty		W <sub>req</sub>	15	%	

**Expanded uncertainty based on the results of the laboratory and field testing of System 1**

Measured component:	Honiba APSA 370	SO2	Serial-No.:	SN 10012
No.	<b>Performance characteristic</b>		1h-limit value:	132 nmol/mol
1	Repeatability standard deviation at zero	≤ 1.0 nmol/mol	0.070	$U_{r,z}$ 0.02
2	Repeatability standard deviation at 1h-limit value	≤ 3.0 nmol/mol	0.140	$U_{r,h}$ not considered, as $U_{r,h} = 0.38 < U_{r,f}$
3	"lack of fit" at 1h-limit value	4.0% of measured value	0.600	$U_{l,h}$ 0.46
4	Sensitivity coefficient of sample gas pressure at 1h-limit value	2.0 nmol/mol/kPa	0.020	$U_{p}$ 0.17
5	Sensitivity coefficient of sample gas temperature at 1h-limit value	1.0 nmol/mol/K	-0.010	$U_{t}$ -0.09
6	Sensitivity coefficient of surrounding temperature at 1h-limit value	1.0 nmol/mol/K	0.060	$U_{st}$ 0.54
7	Sensitivity coefficient of electrical voltage at 1h-limit value	0.30 nmol/mol/V	-0.010	$U_{v}$ -0.10
8a	Interferent H <sub>2</sub> O with 21 nmol/mol	10 nmol/mol (Zero)	0.070	0.0101
8b	Interferent H <sub>2</sub> S with 200 nmol/mol	10 nmol/mol (Span)	-1.500	$U_{H2O}$ -0.56
8c	Interferent NH <sub>3</sub> with 200 nmol/mol	5.0 nmol/mol (Zero)	-0.100	0.3179
8d	Interferent NO with 500 nmol/mol	5.0 nmol/mol (Span)	0.030	$U_{int, pos}$
8e	Interferent NO <sub>2</sub> with 200 nmol/mol	5.0 nmol/mol (Zero)	0.000	
8f	Interferent m-Xylene with 1 µmol/mol	5.0 nmol/mol (Span)	-0.400	5.0840
9	Averaging effect	7.0% of measured value	-3.600	$U_{av}$ -2.74
10	Reproducibility standard deviation under field conditions	5.0% of average over 3 months	4.240	$U_{r,f}$ 5.60
11	Long term drift at zero level	4.0 nmol/mol	0.800	$U_{d,l,z}$ 0.46
12	Long term drift at span level	5.0% of max. of certification range	1.310	$U_{d,l,h}$ 1.00
18	Difference sample/calibration port	1.0%	0.000	$U_{d,sc}$ 0.00
21	Uncertainty of test gas	3.0%	2.000	$U_{eg}$ 1.32
	Combined standard uncertainty	$U_c$	6.9101	nmol/mol
	Expanded uncertainty	$U$	13.8202	nmol/mol
	Relative expanded uncertainty	$W$	10.47	%
	Maximum allowed expanded uncertainty	$W_{req}$	15	%

**Expanded uncertainty based on the results of the laboratory and field testing of System 2**

Measuring device:	Horiba APSA 370	Measured component:	SO <sub>2</sub>	Serial-No.:	SN 10011
No.	Performance characteristic	Performance criterion	Result	Partial uncertainty	Square of partial uncertainty
1	Repeatability standard deviation at zero	≤ 1.0 nmol/mol	0.080	u <sub>r,z</sub> 0.02	0.0006
2	Repeatability standard deviation at 1h-limit value	≤ 3.0 nmol/mol	0.130	u <sub>r,h</sub> not considered, as u <sub>r,h</sub> = 0.36 < u <sub>r,f</sub>	-
3	"lack of fit" at 1h-limit value	≤ 4.0% of measured value	-0.800	u <sub>l,h</sub> -0.61	0.3717
4	Sensitivity coefficient of sample gas pressure at 1h-limit value	≤ 2.0 nmol/mol/kPa	0.010	u <sub>g,p</sub> 0.09	0.0073
5	Sensitivity coefficient of sample gas temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	-0.090	u <sub>g,t</sub> -0.80	0.6361
6	Sensitivity coefficient of surrounding temperature at 1h-limit value	≤ 1.0 nmol/mol/K	0.250	u <sub>s,t</sub> 2.22	4.9081
7	Sensitivity coefficient of electrical voltage at 1h-limit value	≤ 0.30 nmol/mol/V	0.020	u <sub>v</sub> 0.20	0.0405
8a	Interferent H <sub>2</sub> O with 21 nmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Zero)	0.070		
8b	Interferent H <sub>2</sub> S with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	-0.030	u <sub>H<sub>2</sub>S</sub> -0.59	0.3432
8c	Interferent NH <sub>3</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	0.000	u <sub>NH<sub>3</sub></sub> 0.00	
8d	Interferent NO with 500 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	-0.270	u <sub>NO</sub> 3.100	4.9344
8e	Interferent NO <sub>2</sub> with 200 nmol/mol	≤ 5.0 nmol/mol (Zero)	0.100	u <sub>NO<sub>2</sub></sub> 0.100	
8f	Interferent m-Xylene with 1 µmol/mol	≤ 10 nmol/mol (Span)	0.030	u <sub>m-Xylene</sub> 0.22	
9	Averaging effect	≤ 7.0% of measured value	-4.300	u <sub>av</sub> -3.28	10.7390
10	Reproducibility standard deviation under field conditions	≤ 5.0% of average over 3 months	4.240	u <sub>f,f</sub> 5.60	31.3242
11	Long term drift at zero level	≤ 4.0 nmol/mol	0.700	u <sub>f,l,z</sub> 0.40	0.1633
12	Long term drift at span level	≤ 5.0% of max. of certification range	0.630	u <sub>f,l,h</sub> 0.48	0.2305
18	Difference sample/calibration port	≤ 1.0%	0.000	u <sub>sc</sub> 0.00	0.0000
21	Uncertainty of test gas	≤ 3.0%	2.000	u <sub>c,g</sub> 1.32	1.7424
Combined standard uncertainty					
u <sub>c</sub> 7.4459					
Expanded uncertainty					
U 14.8918					
Relative expanded uncertainty					
W 11.28					
Maximum allowed expanded uncertainty					
W <sub>req</sub> 15					